

# *STENOGRAM*

*Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI  
W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA  
PRZESTRZENNEGO  
OBSZARU  
"STARE CZYŻYNY"*

*przeprowadzonej  
w dniu 28 sierpnia 2012 roku.*

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYZYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Dzień dobry Państwu. Chciałam Państwa powitać w imieniu pracowników Biura Planowania Przestrzennego, nazywam się Bożena Kaczmarska – Michniak i jestem Dyrektorem Biura Planowania Przestrzennego. Razem ze mną są dzisiaj projektanci planu, planu, który jest nazwany obszar Stare Czyżyny, autorkami tego projektu są Pani architekt Jolanta Czyż, Pani arch. Barbara Wakulicz, również osobą współpracującą jest Pan Łukasz Obierak, który za chwilę tutaj do nas dołączy. Dzisiaj spotykamy się w związku z tym, że zgodnie z uchwałą o przystąpieniu do miejscowego planu zagospodarowania Stare Czyżyny rozpoczęliśmy prace nad tym dokumentem, uchwała ta to była uchwała Rady Miasta Krakowa z 6 lipca 2011 roku, która zainicjowała cały proces planistyczny. Plan jest opracowywany zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym i w ramach tejże całej procedury mamy również taki moment jak dyskusja publiczna. Ta dyskusja ma miejsce dzisiaj. Mamy również w tym okresie to znaczy jesteśmy również w okresie, kiedy mamy wyłożenie projektu planu do publicznego wglądu, to wyłożenie ma miejsce od 20 sierpnia i będzie trwało do 17 września, po czym będziecie Państwo, po zapoznaniu się z projektem planu mogli składać swoje uwagi, termin składania tych uwag będzie do 1 października, a później Prezydent rozpatrzy Państwa uwagi wydając stosowne zarządzenie, w którym odniesie się do każdej uwagi Państwa uzasadniając swoje rozstrzygnięcie. Dzisiejsze nasze spotkanie ma na celu to, aby projektantki zaprezentowały tenże projekt planu, a Państwo mogliście się do tych rozwiązań projektowych ustosunkować. Bardzo prosimy o przedstawianie się w czasie zabierania głosu bo dzisiejsza nasza dyskusja jest dyskusją nagrywaną, będzie z tego spisany protokół, natomiast wypowiedź dzisiejsza nie zastępuje faktu złożenia uwagi. Tylko uwagi pisemne będą rozpatrywane przez Prezydenta. Więc bardzo proszę o tym fakcie pamiętać. Ja w tej chwili oddam głos projektantom, natomiast potem będziemy, oczywiście została podana lista obecności, bardzo prosimy Państwa o to żebyście się podpisali na tej liście obecności. projektantki teraz proszę o zaprezentowanie projektu planu, a potem – jeżeli będą pytania – postaramy się na nie odpowiedzieć. Dziękuję bardzo.

**Projektant planu Pani Barbara Wakulicz**

Dzień dobry. Tak jak już Pani Dyrektor wcześniej wspomniała projekt sporządzany jest na podstawie uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 26 października 2011 roku i granice opracowania to teren od północy ograniczony ulicą Jana Pawła II, od wschodu ograniczony Rodem Czyżyńskim, od południa aleją Pokoju, natomiast od zachodu granice stanowi linia łącząca Jana Pawła z aleją Pokoju wzdłuż granicy Parku Lotników. Tutaj taka powtórka z procedury planistycznej, ci Państwo, którzy byliście na spotkaniu w Radzie Dzielnicy pewnie pamiętacie zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym początkowy etap sporządzania planu to stan istniejący i analiza wniosków do planu, które Państwo złożyliście, następnie sporządziliśmy projekt planu, następnie zgodnie z ustawą uzgodniliśmy go z wymaganymi instytucjami i organami oraz uzyskaliśmy wszystkie niezbędne opinie, a następnie wyłożyliśmy do publicznego wglądu i teraz jesteśmy właśnie na tym etapie czyli wykładamy projekt planu, spotykamy się na dyskusji publicznej oraz będą Państwo mieli możliwość złożenia uwagi do projektu planu. Kolejnym etapem tej procedury w zależności od tego w jaki sposób zostaną rozpatrzone uwagi i jakiego rodzaju będą to uwagi, będzie etap wprowadzenia ewentualnych zmian w wyniku właśnie rozpatrzenia przez Prezydenta uwag do planu. I kolejnym etapem będzie uchwalenie przez Radę Miasta Krakowa tego planu. Państwo mieliście możliwość składania wniosków do planu, co uczyniliście, termin to był nieprzekraczalny do 16 grudnia 2011 roku i w terminie wpłynęło 47 wniosków. Wszystkie te wnioski zostały rozpatrzone zarządzeniem Prezydenta Miasta, takie zarządzenie ukazało się

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

13 lipca 2012 roku, jest dostępne na stronie internetowej i wszyscy Państwo możecie sobie jeszcze raz do tego zaglądnąć i przeanalizować. Problematyka wniosków jak widać na tej informacji graficznej, większość dotyczyła wprowadzenia możliwości inwestycyjnych w terenie, a więc przeznaczenia terenów pod zabudowę usługową, pod zabudowę mieszkaniową jednorodziną oraz pod usługi. Jeśli chodzi o procedurę sporządzania planu to przede wszystkim główną podstawą prac planistycznych jest Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, ponieważ projekt planu musi być zgodny z zapisami Studium. I w związku z tym wymaganiem po przeanalizowaniu właśnie Studium oraz wszelkich innych uwarunkowań również na tym początkowym etapie procedury planistycznej powstał plan zagospodarowania przestrzennego. Tutaj akurat jest plansza, która ukazuje strukturę przestrzenną, kierunki i zasady rozwoju Studium czyli plansza K1 oczywiście tylko i wyłącznie w granicach opracowania planu Stare Czyżyny, jak Państwo widzą większość terenów jest wskazana do zainwestowania, niemniej jednak w okolicach Ronda Dywizjonu 303 jest fragment, który ma być przeznaczony od tereny zieleni. I tutaj jest plan miejscowy, z którym Państwo możecie się zapoznać, również w trakcie wyłożenia, to jest plan, który w wyniku tych wszystkich analiz, które przeprowadziliśmy, czyli uwarunkowań, które występują w terenie Studium jak i kierunki Studium wyznacza i po przeanalizowaniu tych wszystkich uwarunkowań powstał plan zagospodarowania przestrzennego. Wyznaczyliśmy tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, jest to w zasadzie kontynuacja jakby terenów dziś zabudowanych zabudową mieszkaniową jednorodziną, w zasadzie nie a dużych zmian w zagospodarowaniu, tak jak Państwo we wnioskach prosiliście, aby była to niska intensywność zabudowy i o niskich wysokościach, i tak też się stało, tutaj jest niewielki nowy teren zabudowy mieszkaniowej, może nie tyle nowy, co po prostu wskazany do zainwestowania i tutaj również te tereny są o niskim wskaźniku zainwestowania, tutaj projektowana jest zabudowa o takich samych wskaźnikach jak dzisiaj istniejąca. Kolejne tereny zabudowy, które zostały wprowadzone w tym projekcie to są tereny zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej, przede wszystkim istniejące tereny zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej, ale również nowe tereny w okolicach ulicy Dolnomłyńskiej, natomiast należy tutaj zwrócić uwagę na to, iż ten teren mimo tego, że jest to zabudowa wielorodzinna tak naprawdę wskaźniki zagospodarowania i zainwestowania są tutaj niewielkie i zbliżone do zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, która jest dopuszczona w tym terenie. Kolejny teren to są tereny usług, przede wszystkim tereny zabudowy usługowej wyznaczone są wzdłuż alei komunikacyjnych, wzdłuż al. Pokoju, wzdłuż Al. Jana Pawła II i oczywiście wzdłuż ulicy Nowohuckiej, w większości są to istniejące dzisiaj tereny usług z tym, że niektóre tereny wskazane są do zmiany jakby z terenów dzisiaj użytkowanych w różny sposób bo i usługowe i mieszkaniowe i wskazane są te tereny stricte pod usługi między innymi ze względów na duży hałas komunikacyjny od ciągów drogowych. I tutaj jest teren zabudowy usługowej gdzie zmiana w stosunku do dzisiaj, do dzisiejszego zainwestowania terenu, jest to teren wskazany również pod usługi i zaproponowaliśmy tutaj dla Państwa, o czym rozmawialiśmy na spotkaniu organizowanym w radzie dzielnicy, zaproponowaliśmy wprowadzić tutaj tereny usług, ale zrobiliśmy wszystko, aby obecne tereny zabudowy mieszkaniowej uchronić przed uciążliwościami ewentualnymi, które miałyby tutaj wystąpić między innymi poprzez zaprojektowanie terenu zieleni izolacyjnej i oczywiście zaprojektowanie nowego układu komunikacyjnego poprzez poprowadzenie i połączenie drogi Nowohuckiej z terenem usługi. I kolejne tereny to są tereny zieleni, zostały tutaj wyznaczone tereny zieleni izolacyjnej tak jak wcześniej już wspomnieliśmy oraz tereny zieleni publicznej, niewielki teren zieleni w okolicach ulicy Narciarskiej właśnie z przeznaczeniem pod ogródek jordanowski dla mieszkańców osiedla.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYZYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

I kolejny teren zieleni, który jest położony u zbiegu ulicy Nowohuckiej i Al. Pokoju i ten teren został również wskazany do pełnienia funkcji rekreacyjnej, głównym jakby czynnikiem dla którego ten teren został wyznaczony jest oczywiście zapis w Studium, który – tak jak wcześniej pokazywałam na planszy K1 – był przeznaczony właśnie na zielen i wyrok z 11 maja 2011 roku, który unieważnił właśnie między innymi z powodu niezgodności ze Studium obecnie obowiązujący na tym terenie plan, był również takim sygnałem, że Studium jednak jest bardzo ważne i tutaj jakby musimy postępować zgodnie z nim. Oczywiście tutaj jeszcze takie informacje, do kiedy trwa wyłożenie czyli do 17 września, uwagi mogą Państwo składać do 1 października, myślę, że w skrócie opowiedziałam, Państwo będziecie mieli teraz pytania i szczegółowo odpowiemy na te zapisy planu.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Zresztą z tym projektem planu możecie się Państwo zapoznawać, projekt planu jest na stronie internetowej Biura Planowania Przestrzennego i w związku z tym w każdej chwili możecie Państwo do niego sięgnąć. Bardzo prosimy, jeśli Państwo macie pytania, o zadawanie w tej chwili pytań.

**Pani** [REDAKTOWANE]

Nas interesują te właśnie piękne tereny zielone, to są nasze działki, to zostało nam po prostu, tyle nam zostało po naszych dziadkach, zabrano kiedyś, nie zapłacono nic, odzyskaliśmy to teraz płacimy podatki i niestety nie możemy tego zbyć, ponieważ jest nas bardzo dużo, jest to 5 działek, niestety nikt samodzielnie z tym nic nie może zrobić. I część nam zabrano, ja mówię o naszej działce, 4 rodziny – 80 arów, 80 arów zabrano nam pod, bezpowrotnie, nie odwłaszczono pod AWF i teraz zostało nam tylko tyle i pod park też i teraz zabieracie nam Państwo resztę to co mieliśmy. I liczyłam na to, bo tylko mi się należy, mnie osobiście 4 ary, nawet tego nie mogę zdobyć. Pytam się kto nam zapłaci za to zielone, płacimy w tej chwili podatki, kto nam za to zapłaci, dlaczego nas tak do tej pory oszukujecie, zabrano to naszym dziadkom, a teraz przeznaczacie pod tereny zielone. Wiadomo, że nikt nam nie kupi nawet jeżeli by kiedyś miasto miało pieniądze bo kto nam to wykupi, po jakiej cenie, a w tej chwili za tereny zielone ile nam Państwo dacie, kiedy Państwo to zapłacicie bo kto to zapłaci za te tereny, akurat ten teren. Nie mają Państwo pieniędzy, akurat ten teren jest nasz, jest nas tu dość dużo, 5 działek, z każdej działki są rodziny, to są pozostałości po naszych przodkach, np. jeżeli chodzi o naszą rodzinę pod lotnisko nam zabrali, pobudowali bloki, od lat się staramy o odszkodowanie, niestety nie mamy do tej pory, przerzucają nas z miejsca na miejsce, dziadkowie potracili wszystko, a teraz my już jesteśmy u schyłku życia i nie możemy nic dostać, nic bo nawet nie możemy tego sprzedać. Ja żebym miała te 4 ary, żebym mogła jeszcze po prostu na starość gdzieś wyjechać za to, to nie bo tereny zielone, wszystko jest czerwone tylko tu są tereny zielone.

**Mówczyni**

Nawet ogród skopali, Łęgówianka niby jest, smród, Elektrociepłownia rury postawiła, wszystko zabrali.

**Pani** [REDAKTOWANE]

Wszystko i teraz nawet tą ostatnią, ta ostatnia ostoja żeby coś na koniec to niestety nie ma bo tereny zielone i ciągle nam kładzie się kłody pod nogi, bo upatrzyliście sobie Państwo akurat ten teren jako tereny zielone. Ja uważam, że ktoś ma tu jakąś spółkę z AWF i mnie się wydaje, że AWF niestety to blokuje, ktoś jest w dobrych kontaktach z AWF tu z Radą i wy po

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYZYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

prostu robicie to pod AWF, a nie pod nas, nas jest tu, to są sami starzy ludzie i chcieliby na koniec coś jeszcze, nawet to sprzedać bo indywidualnie nic tu zrobić nie można. I mnie się wydaje, że tu macza palce AWF i to jest spółka i zмова. Dziękuję bardzo.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarek – Michniak**

Proszę Państwa ja może odpowiem bo nie ma co, żeby działały emocje, Państwo jak słuchaliście tej prezentacji, którą zaprezentowała Pani projektant, to na samym początku było coś takiego, pokazujemy współzależność dwóch dokumentów, miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego ze Studium uwarunkowań miasta Krakowa. I również Pani projektant powiedziała, że w poprzednim planie, który obejmował też ten teren, który został uchylony, został uchylony między innymi z tego powodu, że sąd dopatrzył się nieścisłości planu, który wówczas obowiązywał Czyżyny Dąbie ze Studium uwarunkowań. My w swoim, panie projektantki projektując muszą się liczyć z ustaleniami Studium dlatego, że ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym mówi, iż należy zachować zgodność Studium z planem sporządzanym lub nie naruszać tych ustaleń tego Studium. W związku z tym to jak chodzi o pracę projektową jest rzecz święta. Mogę powiedzieć w ten sposób, że w tej chwili w związku z tym to przeznaczenie, które – proszę pokazać Studium – wskazuje jak najbardziej tereny zielone, nie ma tutaj wątpliwości żadnych, że tą zgodność musimy zachować i nie mamy żadnej zmovy, proszę nam uwierzyć, z nikim, dlatego, że naszym celem jest po prostu sporządzenie planu w zgodności z prawem. Natomiast na pocieszenie Państwa mogę powiedzieć coś następującego, w tej chwili jak Państwo zapewne dobrze wiecie bo przecież interesujecie się tymi swoimi rejonami i w ogóle zagadnieniami planistycznymi, jest opracowywana zmiana Studium, do zmiany Studium przystąpiono wiele lat temu, była pewna przerwa bo sporządzono uwarunkowania, po czym autorem wówczas, prace nad Studium powierzono zespołowi autorskiemu na czele, które stał Pan Prof. Chmielewski, to był wybitny urbanista, ale urbanista warszawski, w odczuciu krakowskiego środowiska nie wczuwał się w specyfikę Krakowa, w związku z tym po dokonaniu tej pierwszej fazy bo Studium składa się z pierwszej fazy, którą są uwarunkowania i drugą częścią, którą stanowią kierunki, po opracowaniu tej fazy uwarunkowań miasto podziękowało mu za współpracę, odbyło się to we wrześniu roku 2011. Od października Pan Prezydent powołał zespół autorski składający się tym razem z urbanistów i wybitnych specjalistów z dziedziny planowania przestrzennego, którzy opracowują tą zmianę Studium. To jest dla Państwa szansa, oczywiście szansa, która jest troszeczkę oddalona w czasie, dlatego, że jeżeli będziecie, mówimy o perspektywie takiej, że planowane jest uchwalenie tej zmiany Studium w I kwartale 2013 roku, w tej chwili będziemy, ta zmiana Studium technicznie jest opracowywana również w Biurze Planowania Przestrzennego, ale oczywiście przy udziale znacznym tych osób, które – nie będę tu wymieniać, jeśli Państwo będziecie chcieli to oczywiście tak, ale myślę, że to nie ma sensu, zresztą ta zmiana Studium jest opracowywana pod kierunkiem Pani Prezydent Elżbiety Koterby, która jest zastępcą Prezydenta ds. Rozwoju Miasta, jest urbanistką doświadczoną i koordynuje te prace. Wracając do terminów, my w tej chwili na przełomie września i października koncepcję zmiany Studium będziemy przedstawiali radzie dzielnicy po to żeby rada dzielnicy mogła ewentualnie się ustosunkować do pewnych rozwiązań i naszych propozycji. Zdajemy sobie sprawę, że miasto Kraków to jest olbrzymi obszar i możemy popełniać również jakieś błędy, dlatego chcemy, aby poza procedurą, która jest określona też w ustawie przed oficjalnym wyłożeniem zmiany Studium do publicznego wglądu mieć możliwość przedstawienia mieszkańcom za pośrednictwem rad dzielnicy te rozwiązania projektowe żebyście Państwo już na tym etapie złożyli swoje uwagi. W związku z tym myślę, że dla Państwa najlepszym rozwiązaniem jest to, aby na przełomie

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

września i października pilnować tych rozstrzygnięć, mogę powiedzieć tylko tyle, że my, ponieważ zdajemy sobie sprawę jaki to jest rejon miasta, jest to rejon przy głównym ciągu komunikacyjnym łączącym czyli przy al. Pokoju, łączącym Kraków z Hutą i jest to teren vis a vis dużego kompleksu handlowego M1 i ze względu nawet na uciążliwość tego rejonu z punktu widzenia, nie wiem czy to można powiedzieć, że to są tereny zielone rekreacyjne, jednak na obudowie tego węzła w projekcie Studium my przewidujemy usługi komercyjne, nie mieszkaniówkę, natomiast dopuszczenie zabudowy usługowej, aby obudować to skrzyżowanie właśnie usługami, usługi chociażby z tego powodu, aby ze względu na uciążliwość stanowiły jakiś ekran akustyczny w stosunku do ewentualnie innych terenów. Więc to są nasze propozycje i wyjście w tym kierunku w stronę Państwa bo w tej chwili my mamy ręce jak gdyby, nie mamy ruchu żadnego, my musimy sporządzić zgodnie ze Studium ten projekt planu. Dziękuję.

**Pani** [REDAKTOWANE]

Ja chciałabym w nawiązaniu do tego, co Pani powiedziała zadać pierwsze podstawowe pytanie, to znaczy teren, o którym mówimy o tych terenach zielonych należał w momencie przystąpienia do sporządzenia planu Stare Czyżyny objęty był Czyżyny Dąbie, proszę mi powiedzieć dlaczego ten teren akurat został w pewnym momencie objęty dwoma planami.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**  
Czyżyny Dąbie w tej chwili nie obowiązuje.

**Pani** [REDAKTOWANE]

Tak, Czyżyny Dąbie nie obowiązuje plan, ale w momencie gdy była uchwała Rady Miasta Krakowa i ta z lipca i ta z października, która uchylała lipcową uchwałę Rady Miasta Krakowa to na tym terenie obowiązywał plan Czyżyny Dąbie, ponieważ był wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego uchylający uchwałę wprowadzającą plan Czyżyny Dąbie, natomiast gmina odwołała się do NSA i wtedy jeszcze nie było wiadome czy NSA utrzyma w mocy wyrok, czy oddali wyrok, w związku z tym ten nasz teren znalazł się w pewnym momencie w dwóch planach.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Nie znalazł się w dwóch, znalazł się w obowiązującym planie Czyżyny Dąbie i znalazł się w obszarze, który obejmowało przystąpienie do nowego planu.

**Pani** [REDAKTOWANE]

Co było powodem tego, że Państwo przyłączyliście ten teren do Starych Czyżyn gdzie 27 czerwca 2011 roku, kiedy to Rada Miasta Krakowa wystąpiła do Komisji Planowania Przestrzennego z wnioskiem o tym, że przystępuje do sporządzenia planu Stare Czyżyny, wtedy Komisja Planowania Przestrzennego, był określony konkretnie teren, który miał obejmować Stare Czyżyny, a mianowicie była to aleja Pokoju, aleja Jana Pawła II oraz ulica Nowohucka. Natomiast Komisja Planowania Przestrzennego właśnie 27 czerwca 2011 roku poszerzyła właśnie Czyżyny Dąbie nie wiadomo na jakiej podstawie o ten teren. Mało tego, to jeszcze w tym wniosku, który przyłączał nasz teren jest błąd, ponieważ w zapisie, który sobie przeczytałam jest, że do Starych Czyżyn będą przyłączone tereny na zachód od ulicy Stelli – Sawickiego, nie od ulicy Nowohuckiej, a dziwnym trafem, natomiast jeżeli chodzi o graficzny obraz, był przyłączone tereny na zachód od ulicy Nowohuckiej. Więc moje pytanie brzmi o co tu w tym momencie chodziło Komisji Planowania Przestrzennego.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYZYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Sama sobie Pani odpowiedziała w tym momencie na to pytanie, my jesteśmy tylko wykonawcami decyzji Rady Miasta, a inicjatorem sporządzania była Komisja Planowania Przestrzennego, my dostajemy uchwałę o przystąpieniu do danego planu wraz z załącznikiem graficznym i w takim obszarze, w jakim załącznik graficzny pokazuje, opracowujemy ten plan. Myślę, ale tylko myślę, bo nie chcę absolutnie mówić za Komisję Planowania, że może właśnie z tego powodu poszerzyła ten obszar o to, aby w jakiś sposób kompleksowy zająć się tym węzłem, tym skrzyżowaniem całym, zresztą Miejska Komisja Urbanistyczno – Architektoniczna bardzo często wnioskuję o to, aby nie była sytuacja taka, żeby plan miejscowy nie był sporządzany osiłą drogi tylko żeby obejmował pewien kołnierz. Myśmy dostali zadanie, które jest określone na załączniku graficznym, w tym obszarze proszę sporządzić plan.

**Pani** [REDAKTOWANO]

To teraz jeszcze jedno pytanie mam, w związku z tym co Pani mówiła przed chwilą jest sporządzane nowe Studium zagospodarowania przestrzennego i w tym Studium, ponieważ składaliśmy wnioski o zmianę przeznaczenia i mamy informację, że nasze wnioski zostały w dużej mierze uwzględnione to komu zależy znowu żeby w oparciu o stare Studium uchwalać plan zagospodarowania przestrzennego dotyczący naszych terenów, bo ja nie wierzę w to, Pani mówi, że jest zagospodarowanie, to jest zła intencja Rady Miasta Krakowa, zła intencja dotycząca naszych terenów.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Przy sporządzaniu planów miejscowych chodzi między innymi o to, wiecie Państwo, że w tej chwili ustawa mówi o dwojakiego rodzaju zagospodarowania terenu, można to realizować na podstawie decyzji ustalającej warunki zabudowy w przypadku braku planu i wtedy postępuje się w ten sposób, że wyznacza się obszar analizowany, on stanowi trzy szerokości frontu działki, nie mniej niż 50 m, wyznacza się pewien krąg, liczy się średnią i wtedy Wydział Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta wydaje decyzję ustalającą warunki zabudowy. Jak bardzo szkodliwe są rozstrzygnięcia związane z decyzjami ustalającymi warunki zabudowy to mamy wiele przykładów na terenie miasta Krakowa i przede wszystkim chodzi o to, aby planami zatrzymać tą chaotyczną i przypadkową zabudowę. Bo teraz mówimy o tym rejonie, ale w tym obszarze są różne obiekty i jest tam zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, jest też budynek, który Państwo znacie przy Jana Pawła II, który prawie wystaje na Jana Pawła II, olbrzymia kubatura, która po prostu chyba nigdy tam nie powinna powstać, a na pewno ustaleniami planu do czegoś takiego byśmy nie dopuścili, a w przypadku decyzji ustalającej warunki to jest decyzja wydana zgodnie z prawem bo takie wyliczenia wykazały, że tego typu obiekt może powstać. Tutaj myślę, że chodziło również o to, żeby ta zabudowa, która jest zabudową i tą jednorodziną w okolicy Narciarskiej, czy inna zabudowa, która mogłaby w sposób przypadkowy powstać żeby została zahamowana i jeszcze na bazie tego Studium, które mamy w tej chwili.

**Pani** [REDAKTOWANO]

Ja to wszystko rozumiem tylko dla mnie jest niezrozumiałą rzeczą dlaczego, jeżeli pierwotnie miał obejmować plan Stare Czyżyny i miała stanowić ulica Nowohucka granicę, ponieważ nasz teren był Czyżyny Dąbie, dlaczego został ten teren włączony do tych Starych Czyżyn, ja po prostu tego nie mogą zrozumieć, dla mnie to jest najbardziej bulwersująca sprawa, jak to może być. Poza tym jeszcze chciałam powiedzieć tyle, że w ogóle w 2003 roku, kiedy było

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

uchwalane to Studium to proszę mi powiedzieć jaki był sens włączania naszych terenów do zieleni parkowej jak my sąsiadujemy z parkiem, którego jest tyle hektarów, kiedyż ten został tak naprawdę zabrany pod park tylko, że nie został wykorzystany, nigdy tam park nie został utworzony i dlatego myśmy skorzystali z tego dobrodziejstwa, że w latach 90-tych zostały nam te tereny zwrócone, ale oczywiście Rada Miasta Krakowa zrobiła wszystko, abyśmy z tego po prostu w odpowiedni sposób nie skorzystali i cały czas nas się blokuje bo to trzeba powiedzieć definitywnie, nas się po prostu blokuje, bo tak naprawdę w 2006 roku, kiedy złożyliśmy wniosek o wuzetkę, kiedy nie było planu zagospodarowania, nagle przystąpiono do sporządzania planu Czyżyny Dąbie, w ekspresowym tempie to było zrobione plan Czyżyny Dąbie, tłumaczono nam, że dlatego jest takie szybkie tempo ponieważ po drugiej stronie Jana Pawła II jest strefa ekonomiczna Politechniki Krakowskiej i tam jakieś pieniądze z Unii Europejskiej są i jak nie będzie planu to wtedy nie będzie można tam gospodarować, tak nam wtedy tłumaczono. Okazuje się, że ten plan był niezgodny z prawem skoro Naczelny Sąd Administracyjny i Wojewódzki Sąd Administracyjny uchylił, ale myśmy byli przez 4 lata zablokowani bo mieliśmy plan, który nie był prawnym planem, my podatki płacić musimy i to wysokie podatki od nieruchomości, ja tego po prostu nie mogą zrozumieć, żyjąc w państwie prawa nie mogą zrozumieć takich sprzeczności jakie są w Radzie Miasta Krakowa i to trwa tyle lat i w tym momencie znowu Państwo włączacie teren do Starych Czyżyn. W związku z tym ja wnioskuję o to, albo o wyłączenie tego terenu z planu zagospodarowania Stare Czyżyny i pozostawienia go w Czyżyny Dąbie, albo druga możliwość, o odstąpieniu od sporządzania planu zagospodarowania Stare Czyżyny i poczekaniu na nowe Studium, o tym Pani właśnie mówiła, że już jest na tym etapie końcowym, w związku z powyższym wydaje mi się, że w tych Starych Czyżynach nic takiego wielkiego się nie dzieje żebyśmy nie mogli poczekać na nowe Studium, w którym nasze działki będą miały jakieś konkretne przeznaczenie.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Chciałam jeszcze powiedzieć, że to, że będziemy opracowywać, opracowujemy nowe Studium to za tym Studium będą szły nowe plany, czyli nawet uchwalony ten plan, który w tej chwili uchwalimy w takim kształcie w jakim uchwalamy w zgodności z obowiązującym Studium, potem może zostać ten plan zmieniony bo dla wielu terenów będzie taka ścieżka postępowania. A jak chodzi o odniesienie się do zmiany granic to my nie jesteśmy władni na żadnym etapie, jeśli nie ma takiej inicjatywy Radnych zmienić granic opracowywania planu.

**Pani** [REDACTED]

To proszę mi powiedzieć, jeżeli my jesteśmy w tej chwili na posiedzeniu i Panie jesteście z Biura Planowania Przestrzennego to dlaczego nie ma tutaj przedstawicieli z Rady Miasta Krakowa, którzy mogliby cokolwiek na ten temat powiedzieć.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Bo to jest dyskusja publiczna, która jest w ramach procedury planistycznej, Państwo mogliście uczestniczyć w posiedzeniach Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, znowu mamy sytuację taką, że o wszystkim jest wiadomo w internecie i rada dzielnicy, macie swoją radę dzielnicy i posiedzenie Komisji Planowania Przestrzennego było 9 lipca tego roku i mogliście Państwo uczestniczyć bo jest po prostu posiedzenie jawne.



**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

**Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Ja jeszcze może dodam krótko, że zgodnie z ustawą sporządzającym projekt planu miejscowego jest Prezydent Miasta Krakowa, w związku z powyższym tutaj w tym momencie nie ma potrzeby, ani możliwości uczestniczenia Rady Miasta Krakowa, która później uchwała ten plan miejscowy i ona nam również projekt planu miejscowego opiniuje. Uważam, że w tym momencie jesteście Państwo w lepszej sytuacji niż parę lat temu ponieważ jest jednak robiona ta zmiana Studium, jeżeli to Studium będzie uchwalone to będzie w oparciu o tą zmianę Studium, może być zrobiona zmiana planu miejscowego i w zasadzie Państwo nie zyskacie nic na czasie bo teraz w tym momencie nawet jak byśmy odstąpili od planu to i tak byśmy musieli czekać na zmianę Studium i po zmianie Studium przystąpiono by do tego małego rejonu ewentualnie planu miejscowego. Ten plan miejscowy nie jest sporządzany dla kilku działek tylko to jest szerszy teren, są osoby zainteresowane żeby właśnie ten plan uchwalić, to są na pewno mieszkańcy tego rejonu gdzie powstaje zabudowa w oparciu o decyzję WZ i mieszkańcy na pewno są niezadowoleni, że wokół nich powstaje intensywna zabudowa. W związku z powyższym myślę, że tutaj trzeba wyważyć te interesy i w tym momencie naprawdę jest taka sytuacja, że i tak Prezydent robiąc zmianę Studium tutaj Państwu wychodzi naprzeciw.

**Głos z Sali.**

**Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Ale w tym momencie my mamy zadanie do wykonania, jest uchwała Rady Miasta Krakowa żebyśmy sporządzili taki plan miejscowy w tych granicach, my nie mamy możliwości zmiany granic planu, wykonujemy po prostu pracę.

**Głos z Sali.**

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**  
Do Rady Miasta Krakowa.

**Pani** [REDACTED]

Pani mówi, że jest święte prawo odnośnie Studium, a gdzie jest prawo odnośnie własności, my mamy zagwarantowane prawo własności i dysponowania tych prawem własności swobodnie, a proszę Panią, Pani mówi o świętym prawie Studium, a gdzie jest święte prawo własności, Państwo nam zabieracie prawo własności do dysponowania, bo jeżeli to jest teren zielony więc my nic na tym nie możemy zrobić, więc gdzie jest nasze prawo własności, święte prawo własności. A druga sprawa, komu zależy na tym, Studium miało być wyłożone 20 października, a jest 20 sierpnia, plan zagospodarowania miał być wystawiony, Pani mówi, że mamy jeszcze czas i że to działa na naszą korzyść, a komuś zależy na tym żeby jak najszybciej ten plan był uchwalony i tak się spieszcicie z tym planem żeby jeszcze był przed tym Studium. I dlatego się pytam gdzie jest nasze prawo.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Proszę Państwa my spieszymy się z wszystkimi planami, do których przystąpiliśmy, do opracowania, tych planów mamy w tej chwili prawie 60, część planów opracowywanych jest w Biurze Planowania Przestrzennego, część jest opracowanych firmami zewnętrznymi, my musimy z wszystkimi planami zdążyć przed uchwaleniem zmiany Studium bo mówiąc to od czego zaczęliśmy, o tej zgodności, o nie naruszeniu ustaleń planu, my musimy skończyć

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

opracowanie tych planów, do których przystąpiliśmy pod rządami tego Studium, które w tej chwili jest. A jak chodzi o własność to owszem, macie Państwo prawo własności, ale nie ograniczone takie, że każdy może sobie na swoim terenie robić co uważa, bo gdyby było tak to by w ogóle nie było ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, nie byłoby pojęcia planowania przestrzennego, nie byłoby również pojęcia decyzji ustalającej warunki zabudowy bo wszystko jest na określonych warunkach. I tutaj to prawo własności oczywiście jest, ale ono jest ograniczone innymi przepisami.

**Pani** [REDAKTOWANE]

Ono jest ograniczone jeżeli zachodzi konieczność zabrania pod coś, jakieś strategiczne cele, a to co to jest, strategiczny cel, teren zielony.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Jeszcze raz mówię, my Państwu niczego nie zabieramy, my Państwa nie pozbawiamy żadnej własności, my po prostu tylko w pewnym sensie ograniczamy wasze możliwości inwestycyjne, ale w zgodności z dokumentem jakim jest Studium uwarunkowań. Któraś z Pań tutaj mówiła o 2003 roku i tymże Studium, o którym cały czas mówimy. Tak, wtedy była sytuacja taka, że może wtedy należało przypilnować to, aby ten teren nie był zielony.

**Głos z Sali.**

**Mówczyni**

Ja po prostu spóźniłam się dwa dni, to jeszcze było na ulicy Za Torem 22, tam się mieściło Biuro Planowania Przestrzennego, wtedy jeszcze nie było, może internet już był, ale nie tak dostępny jak dzisiaj i po prostu przeoczyliśmy, tyle nas osób jest i przeoczyliśmy tą sprawę, nie wiem gdzie było ogłoszone, że jest Studium wyłożone, dwa dni brakło.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Wyłożenie planu jest do 17 września, więc jeszcze macie Państwo wszyscy czas, aby się zapoznać z tym projektem, staraliśmy się w przypadku wszystkich planów dobierać tak terminy wyłożenia, aby nie mieściły się w tych dwóch miesiącach wakacyjnych jakim jest lipiec i sierpień.

**Mówczyni**

Dobrze, ten plan jest wyłożony w tym terminie jak to Pani Dyrektor mówi, ale co z tego jak my nawet nie mamy żadnego wpływu na ten plan, jesteśmy postawieni przed faktem dokonanym.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Mnie jest przykro to powiedzieć, ale w związku, ciągle mówię o tym Studium, jesteście Państwo trochę w takiej sytuacji jak Pani powiedziała, ale proszę nam uwierzyć, że my nie możemy zaproponować dla Państwa terenu żadnego innego przeznaczenia.

**Mówczyni**

To proszę nam nie planować, po prostu nie chcemy żebyście nam Państwo planowali na naszym terenie, robili teraz plan zagospodarowania przestrzennego dla naszego terenu.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYZYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Jeżeli Rada Miasta Krakowa podejmie uchwałę o przerwaniu prac planistycznych, odstąpieniu od sporządzania tego /.../

**Pan** ██████████

Ja mam takie pytanie, ponieważ Państwo cały czas mówią, że ten plan jest zgodny ze Studium i był jakby tylko i wyłącznie o to Studium uchwalany, proszę mi powiedzieć taką rzecz, ponieważ te tereny, o których tutaj mowa w Studium, na różnych mapach mają różne przeznaczenie, są mapy, na których rzeczywiście one są terenami zielonymi choć nie w takim zakresie jak to zostało uwzględnione w planie bo ten zakres terenów zielonych w Studium jest mniejszy i stąd też moje pytanie, na jakiej podstawie plan miejscowy w większym zakresie przewiduje tereny zielone niż w Studium, są również w Studium przewidziane te tereny pod parkingi i pytanie jest takie, ponieważ Studium całościowo powinno być czytane, również część tekstową, która dopuszcza pewne modyfikacje w zakresach przeznaczenia działek w stosunku do Studium, dlaczego jakby Państwo nie są tutaj w tym zakresie elastyczni tym bardziej, że widać wyraźnie jakby z rysunku planu, że ład przestrzenny jednak wskazuje na to żeby te tereny jednak nie były terenami zielonymi tylko terenami pod zabudowę po prostu.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Nie wiem, o których planszach Pan mówi, natomiast dla nas planszą obowiązującą jest, my mówimy o K1 dlatego, że K1 to jest struktura przestrzenna i kierunku zagospodarowania i rozwoju. Natomiast na plansz, K5 to jest zdaje się komunikacja, tutaj mówi Pan o parkingach to rozumiem o Park and Ride, to jest piktogram, który mówi, że w pewnych rejonach miasta wskazane są lokalizacje parkingów Park and Ride i to nie jest wcale powiedziane, że w miejscu, w którym ten znaczek jest postawiony to ma być w tym miejscu lokalizowany parking. Proszę uwierzyć, że zgodność była wielokrotnie analizowana i K1 jest planszą zbiorczą i ona jest tą, która nas obowiązuje.

**Pan** ██████████

To proszę mi powiedzieć dlaczego ten obszar zielony na planie jest większy niż obszar zielony w Studium.

**Projektant planu Pani Barbara Wakulicz**

Ja myślę, że tutaj absolutnie nie jest większy ten teren i trzeba pamiętać o tym, że Studium jest sporządzane w skali 1 : 25 000, a plan jest sporządzany w skali 1 : 1000, nie ma możliwości przekalkowania takiego sobie, niemniej jednak w wersji cyfrowej Studium, planszy K1 granica pomiędzy terenami zainwestowanymi, a terenami wskazanymi pod zieleń przebiega po granicy geodezyjnej działki należącej do AWF. W związku z tym w taki też sposób została poprowadzona granica terenów zielonych, a terenów do zainwestowania w planie, nie ma takiej bezpośredniej możliwości żeby przekalkować bo to jest zupełnie inna skala, natomiast możemy jedynie, biorąc pod uwagę, że również w Studium są działki, w ten sposób przenosić zapisy Studium do planu zagospodarowania przestrzennego.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Jeszcze tylko dodam jedną rzecz, że plan ten po opracowaniu projektu został skierowany do opiniowania i przez Komisję Planowania Przestrzennego Rady Miasta, również przez Miejską Komisję Urbanistyczno – Architektoniczną, było sporządzone na posiedzenie Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, to są znani architekci, urbaniści miasta, został również

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

sporządzony koreferat i w tym koreferacie osoba sporządzająca koreferat miała obowiązek ustosunkowania się do Studium, stwierdziła zgodność projektu planu ze Studium.

**Mówczyni**

Ja mam jeszcze jedno pytanie, ponieważ ja mam zaświadczenia z ulicy Sarego, trzy zaświadczenia różne dotyczące działki 1/61 z różnych dat, z 2009, z czerwca 2011 i z 15 grudnia 2011 roku, konkretnie mówimy o jednej działce 1/61 i tak jeżeli chodzi o 2009 rok to mamy tak, część zieleni parkowej czyli to ZP1, następną mamy zielenią sportową, następnie mamy U8 na skrzyżowaniu Nowohuckiej i al. Pokoju, z czerwca 2011 roku dotyczące tej samej działki mam zaświadczenie, które mówi, że cały teren jest położony w zieleni ZP1 plus przeważająca część usług publicznych ZP i z 20 grudnia 2011 roku mam następne zaświadczenie, które jest potwierdzeniem, że teraz już mam zaświadczenie ze Studium i teraz mam w tym zaświadczeniu, że teren jest przeznaczony pod ZP plus w przeważającej części usługi publiczne. W związku z tym chciałam zapytać gdzie się podziały te usługi publiczne.

**Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Tutaj to wynika z tego, że cały ten teren w Studium jest określony jako usługi publiczne, natomiast południowa część terenu, tego terenu UP przeznaczona jest pod zielenią publiczną.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Obszar cały jest określony, w Studium nie ma linii rozgraniczających, ale jest obszar, który jest tutaj określony jako UP i w ramach tego UP mamy tą zielenią bo oprócz tekstu Studium mamy również rysunek Studium i jak Państwo wiecie w rejonie gdzie mamy AWF to mamy UP z kolorem popielatym, a tam gdzie mamy, Pani mówi o projekcie planu, ja mówię o Studium, tutaj mamy popielate na obszarze AWF, natomiast na obszarze Państwa działek mamy zielone.

**Mówczyni**

Jeżeli miałam dwa zaświadczenia dotyczące działki 6/61 z 2009 i z czerwca 2011, były w tym samy planie bo jeszcze obowiązywał plan Czyżyny Dąbie, mam dwa różne przeznaczenia.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Zapraszam Panią do Biura Planowania Przestrzennego, pochylimy się nad tymi dwoma zaświadczeniami i wtedy będziemy merytorycznie rozmawiać o tym Pani przypadku.

**Pani [REDAKTOWANA]**

Proszę Państwa tu mówicie o AWF, myśmy pisali pismo do Prezydenta Miasta Krakowa o odwłaszczenie części z AWF, ponieważ na naszych działkach jest AWF, okazało się, że Pan Prezydent napisał nam, że to zabrane pod szkolnictwo wyższe więc nie podlega zwrotowi, to dlatego teraz buduje się tam parkingi, baseny, które będą przynosić korzyści AWF.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Ja nie czuję się kompetentna do odpowiadania na pytania związane ze sprawami własnościowymi bo od tego są inne służby Pana Prezydenta, Wydział Geodezji, myślę tylko, że AWF jest traktowana jako funkcja, rzeczywiście usług publicznych w ramach których oprócz obiektów dydaktycznych jest również tzw. infrastruktura bo w każdym przeznaczeniu i dlatego powstają tam parkingi, ktoś wydaje decyzję pozwolenia na budowę, w związku z tym musiał być wniosek o zamierzenie inwestycyjne, które jest w ścisłym związku z

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYZYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

podstawową funkcją jaką jest szkolnictwo wyższe i ktoś na podstawie dokumentacji i sformułowania wniosku stwierdził, że jest to funkcja uzupełniająca w stosunku do głównej funkcji jaką jest szkolnictwo wyższe.

**Pani** [REDAKTOWANE]

Parkingi dla autobusów również.

**Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Parkingi zawsze towarzyszą usługom.

**Pani** [REDAKTOWANE]

I dlatego podejrzewamy, że to wszystko jest robione po to żeby zostały tereny zielone, a później za bezcen wykupione i rozbudowane przez AWF na różne usługi komercyjne.

**Mówca**

Ja tylko takie formalne pytanie, czy z dzisiejszego spotkania jest sporządzona jakaś notatka.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Dzisiejsze spotkanie jest nagrywane, będzie protokół, natomiast tak jak powiedziałam dzisiejsze Państwa wypowiedzi nie zastępują możliwość wniesienia uwagi do tych rozwiązań projektowych, które tutaj prezentujemy.

**Mówca**

Ja zastanawiam się nad celem tego spotkania, ponieważ skład po Państwa stronie nie wnosi nic do wniosków, jakichś postulatów, jest to uważam niepełny skład i co więcej, po raz kolejny słyszę od Pani informacje, że tak naprawdę Państwo nic nie możecie, to jest takie spotkanie jałowe w stylu działania Prezydenta Majchrowskiego.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Nie wiem dlaczego Pan mówi, że jest niepełny skład, jeżeli Pan mógłby przybliżyć kogo brakuje.

**Mówca**

Uważam, że Pani unika odpowiedzi, że Pani nie wie, Pani nie może i dyskutujemy, nas przyprowadził żywy interes, ja reprezentuję dziadka, który ma 89 lat, jest w szpitalu dzisiaj, on pewnie, mam nadzieję, że doczeka, ale 13 lat mija, to się nadaje na dobry materiał do telewizji, ustalmy jedną rzecz, jest prawo pisane i dobre obyczaje, Pani cały czas mówi o prawie, a ja może pójdź w dobre obyczaje, tu są całkowicie na niekorzyść mieszkańców, którzy płacą podatki, o dobrych obyczajach ze strony Państwa mówić nie możemy, ja nie mówię akurat o Państwa, ale ogólnie o działaniach Miasta Krakowa na rzecz mieszkańców, jesteśmy rozgrywani i tu o dobrych obyczajach w ogóle nie ma mowy, bardzo mi przykro, że dziadek tutaj nie może siedzieć bo jest chory, ja go zastępuję, ale on tego nie rozumie, ja postaram się po tym spotkaniu mu wytłumaczyć, albo powiem, że było spotkanie na którym padało słowo, ja nie wiem, nie mogę, nie potrafię, a tak naprawdę do Rada Krakowa coś może, tak, że to jest takie spotkanie bez sensu. Ja wiem, że Pani mi odpowie, proszę nawet nie próbować, ja mówię o obyczajach.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Bardzo przykro, że ma Pan takie odczucie, trudno.

**Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Może ja tylko dodam, że to spotkanie nasze/.../

**Mówca**

Jeszcze tylko dodam, ja mówię o obiektywnych faktach, obiektywnych, mówię o 13 latach, tyle mam do powiedzenia.

**Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Ja mogę dodać, że to spotkanie wynika z przepisów ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i o ochronie, my po prostu spełniamy wymóg ustawowy bo w poprzedniej ustawie np. tego nie było, nie było tych konsultacji społecznych, nie było dyskusji publicznej, natomiast jest to dodatkowy punkt, który nałożył nam ustawodawca po to żeby właśnie wyjść naprzeciw właścicielom, więc nie jest to nasze widzimisię tylko jednak spełnienie ustawowych przepisów.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Proszę Państwa my nie możemy zmienić projektu planu, Państwo możecie w tej chwili, celem tego dzisiejszego spotkania jest zaprezentowanie tego projektu planu, Państwo możecie pisać uwagi, a Pan Prezydent się do nich ustosunkuje, czy pozytywnie, czy negatywnie tego nie wiem, natomiast uzasadni Państwu takie, a nie inne swoje stanowisko.

**Głos z Sali.**

**Mówczyni**

Ja osobiście składałam wniosek nie o zmianę przeznaczenia tylko o wyłączenie tego terenu, Pan Prezydent mi odpisał, że już nie ma takiej możliwości, nie wiem dlaczego, uchwałę można było podjąć jeszcze wcześniej przed przystąpieniem. My jesteśmy cały czas na pozycji przegranej, ja nie mogę zrozumieć dlaczego my jesteśmy w ten sposób traktowani, przecież Państwo z naszych podatków żyjecie bo my płacimy podatki w tym mieście, 13 lat podatki płacimy, czy w końcu zaczniemy korzystać z naszej nieruchomości.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Ja w takim razie bardzo proszę, jeśli ktoś z Państwa jeszcze ma jakieś pytanie merytoryczne, postaramy się odpowiedzieć.

**Pani** XXXXXXXXXX

W starym Studium ta działka, jaki miała kolor.

**Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Koleżanka tutaj wcześniej wyjaśniła tą sprawę jeśli chodzi o zgodność ze Studium, natomiast w tym momencie ja myślę, że będąc na Państwa miejscu myślę, że cieszyłabym się, że jednak jakieś światło w tunelu się pojawiło, ponieważ jest ta zmiana Studium robiona. Jeżeli Pani Dyrektor mówi, że w tym nowym Studium jest ten teren przeznaczony do zainwestowania pod usługi to naprawdę widać, że Prezydenta Miasta chce jednak iść w kierunku Państwa oczekiwania.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
STARE CZYŻYNY przeprowadzonej w dniu 28 sierpnia 2012 roku**

---

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**  
Czy ktoś z Państwa ma jeszcze pytanie?

**Pani** [REDAKTOWANO]

Pani mówi, że światelko w tunelu, a tak konkretnie ile się trzeba uzbroić w cierpliwość.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

My chcielibyśmy uchwalić nowe Studium w I kwartale 2013 roku, natomiast potem przystąpienie do nowego planu to jest kolejne 1,5 roku. Jeśli nie ma więcej pytań to ja chciałam przypomnieć pewne daty, wyłożenie do 17 września w Biurze Planowania Przestrzennego ulica Sarego 4 w godzinach takich jak tutaj mamy podane, natomiast projekt planu dostępny na stronie internetowej Biura Planowania Przestrzennego, możecie Państwo korzystać całą dobę z tych informacji i uwagi, bardzo prosimy o składanie do 1 października, a później Prezydent rozpatrzy w formie zarządzenia, będzie to też publikowane na stronie Biura Planowania Przestrzennego. Dziękuję za udział w spotkaniu.

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kasety magnetofonowej  
stenogram wykonała:

Maria Duś [REDAKTOWANO]

\* wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 z późn. zm.); jawność wyłączył Tomasz Gdula - podinspektor w Biurze Planowania Przestrzennego UMK